



ARTSTETTEN - PÖBRING

aktuell

Gemeinde mit Weitblick und Lebensfreude

*Der Bürgermeister,
die Gemeinderätinnen
und die Gemeinderäte
wünschen allen GemeindebürgerInnen*

*Frohe Weihnachten und
alles Gute im neuen Jahr 2023!*

Impressum:

Medieninhaber, Herausgeber, Verleger: Marktgemeinde Artstetten-Pöbring, 3661 Schlosstraße 1

Redaktion: Bgm. Karl Höfer, Offenlegung gem. Mediengesetz 1982 § 25(4)

Erscheinungsort: 3661 Marktgemeinde Artstetten-Pöbring

Druck: printfinish, Gestaltung / Layout: Franz Neuning

Fotonachweis: Gemeinde, Privat, ZVG, Pixabay (Freie kommerzielle Nutzung – kein Bildnachweis nötig), Friedrich Reiner, NÖ „Tut gut!“, Lumesberger, NÖ Straßendienst, NÖ Regional, GVV Melk, Anna Faltner, NLK_Burchhart

Medienzweck: Informationsblatt zur Information der Gemeindebewohner über aktuelle kommunale Angelegenheiten

Vorwort des Bürgermeisters



Werte GemeindebürgerInnen, liebe Jugend!

Das wirtschaftlich sehr erfolgreiche Jahr 2022 nähert sich bereits seinem Ende. Die **niedrigste Arbeitslosenrate** seit vielen Jahren und daher **hohe Ertragsanteile** für die Gemeinde waren positiv zu spüren. Doch all diese Mehreinnahmen im Jahr 2022 können die **zusätzlichen Ausgaben** durch die hohe Inflation im Jahr 2023 nicht abdecken, daher sind auch die Gemeinde gezwungen die **Investitionen genau zu planen**. Vor allem die hohen Strompreise und die gestiegenen Baukosten werden in Zukunft sehr fordern. Trotz der bisher niedrigen Strom- und Energiekosten war es wohl eine **gute Entscheidung**, dass alle gemeindeeigenen Gebäude mit Ganzjahresnutzung **von Stromheizung auf erneuerbare Energie umgestellt wurden**.

Wir waren auch **Vorreiter** beim Umstellen der **Ortsbeleuchtungen auf LED** (Payerstetten 2009) und seit 2014 sind alle Orte mit Ausnahme Oberndorf bereits auf LED umgestellt. Seit **Jahren** produziert auch eine **Photovoltaikanlage Strom** am **Schuldach** in Artstetten. All diese Maßnahmen machen es möglich, dass die **Stromkosten** in den nächsten Jahren in unserer Gemeinde **erträglicher sind**. Viele (mehr als 150) Haushalte nutzten die **Förderung der Gemeinde** und des **Landes NÖ** zum Bau von **erneuerbaren Energieanlagen** und waren dies **goldrichtige Entscheidungen** für die **Zukunft**.

Die **Brunnenanlage in Pöbring**, wurde im November erneut ausgeschrieben. Geplanter Baustart ist nunmehr im **Frühjahr 2023**. Ein weiterer wichtiger Schritt zur **Versorgungssicherheit** ist die Erstellung eines **Leitungskataster**, welcher die Wasserversorgungsanlage in einem **elektronischen Plan** genauestens dokumentiert. Die Kosten dieser beiden **Investitionen** belaufen sich auf ca. € 400.000, -- (Brunnen Pöbring) und auf ca. € 140.000, -- (Leitungskataster), diese werden durch einen langfristigen Kredit finanziert. **Versorgungssicherheit** und **Qualitätssicherung** bringen neben hohen Baukosten auch wesentlich **höhere Betriebskosten**. Aus diesem Grund müssen auch die **Wassergebühren**, welche zurzeit zu den günstigsten im Land NÖ zählen, **erhöht** werden. Bei der letzten Ausschusssitzung für Wasser, Abwasser und Umwelt war den Anwesenden klar, dass eine Erhöhung notwendig ist, die Positionen waren jedoch unterschiedlich. Unser **Aller Bemühen ist jedenfalls eine gerechte und sozial verträgliche Lösung** zu finden.

Im Rahmen des **europäischen Kreislaufwirtschaftspaketes** wird **Österreich** aufgefordert, dass **Recycling von Verpackungskunststoffen wesentlich zu verbessern**. Um das vorgesehene Ziel zu erreichen bedarf es beim **Sammeln** von **Verpackungskunststoffen** noch **größerer gemeinsamer Anstrengungen**. Die hier anfallenden **Materialien** können und **müssen künftig mehrmals wiederverwendet werden**. Die wichtigste Änderung ist, dass ab **01.01.2023** alle **Kunststoffe und Metallverpackungen über die Gelde Tonne** zu entsorgen sind. Bei anfänglichen Unsicherheiten beachten Sie bitte die beiliegenden **Infoblätter** und die **Rückseite des beigefügten Abfuhrterminkalenders** des Gemeindeverbandes für Umweltschutz und Abgabeneinhebung Melk. Ich lade Alle ein den Müll sorgfältig zu trennen, um unsere **Ressourcen bestmöglich zu nutzen**. Dies ist ein auch ein wichtiger Beitrag zum Umweltschutz. Mit 1.1.2023 übergibt der bisherige **Geschäftsführer** des GVV Melk **Direktor Alois Hubmann** die Geschäftsführung an Ing. Martin Ritt, Msc. Es ist mir ein besonderes Bedürfnis dem **scheidenden Direktor für seinen unermüdlichen Einsatz** für die Bürgerinnen und Bürger des Bezirkes **aufrichtig zu danken**. Direktor Hubmann lenkte mit viel Geschick und hoher Kompetenz den GVV Melk über 43 Jahre und machte unseren bezirksweiten Verband **zum erfolgreichsten Abfallverband weit über NÖ's Grenzen** hinaus. Er war stets auf **hohe Wirtschaftlichkeit** bedacht, aus diesem Grund ist unser GVV Melk trotz enorm steigender Transport-, Verwertungs- und Logistikkosten **finanziell bestens aufgestellt** und dies **bei gleichbleibenden Müllgebühren seit ca. 15 Jahren**. Ich wünsche Direktor Hubmann alles Gute für seinen neuen Lebensabschnitt und dem neuen Geschäftsführer Martin Ritt viel Erfolg bei dieser fordernden Tätigkeit.

Im Jahr 2022 wurde unsere Gemeinde erneut als **Jugendpartnergemeinde** ausgezeichnet. **Herzlichen Dank** an unsere **Jugendgruppen Artstetten und Pöbring** für die **sehr gute Zusammenarbeit** und weiterhin **viel Freude in den Vereinen**.

Nunmehr wünsche ich Allen besinnliche Tage des Advents, eine gesegnete Weihnachtszeit und viel Gesundheit, Glück und Erfolg im Jahr 2023.

Ihr/Euer



Die Sprechstunden des Bürgermeisters sind:

Dienstag und Donnerstag von **10:00 – 12:00 Uhr**
oder nach telefonischer Vereinbarung



Parteienverkehr und Postservicestelle:

Montag bis Freitag **8:00 – 12:00 Uhr**

Gemeindeamt Tel.: 07413 / 8235 Fax DW-4

E-Mail: gemeinde@artstetten.at

Volksschule: Tel. 07413 / 8520

Kindergarten: Tel. 07413 / 8530

Tagesbetreuung: Tel. 07413 / 82581

Chemische Werte unseres Trinkwassers

Einmal pro Jahr hat der Betreiber einer Wasserversorgungsanlage die Abnehmer über die aktuelle Qualität des Wassers zu informieren. Am **09.02.2022** wurde von der Eurofins NUA Umwelt GmbH & Co. KG eine Komplettuntersuchung durchgeführt. Das Ergebnis bzw. die Werte der Chemischen Standarduntersuchung entnehmen Sie bitte der folgenden **Tabelle!**

Chemische Standarduntersuchung	Einheit	Ergebnis	Norm (Methode)	A
Gesamthärte (Ca, Mg)	°dH	2,5	DIN 38409-6:1986-01	1
Carbonathärte	°dH	2,5	DIN 38409-7:2005-12	1
Säurekapazität bis pH 4,3	mmol/L	0,91	DIN 38409-7:2005-12	1
Calcium (als Ca)	mg/l	15,0	ÖNORM EN ISO 17294-2:2017-01	1
Magnesium (als Mg)	mg/l	1,8	ÖNORM EN ISO 17294-2:2017-01	1
Natrium (als Na)	mg/l	3,5	ÖNORM EN ISO 17294-2:2017-01	1
Kalium (als K)	mg/l	0,9	ÖNORM EN ISO 17294-2:2017-01	1
Eisen (als Fe)	mg/l	0,0171	ÖNORM EN ISO 17294-2:2017-01	1
Mangan (als Mn)	mg/l	0,0034	ÖNORM EN ISO 17294-2:2017-01	1
Ammonium (als NH ₄)	mg/l	0,02	EN ISO 11732:2005-02	1
Nitrat (als NO ₃)	mg/l	6,9	EN ISO 10304-1:2009-03	1
Nitrit (als NO ₂)	mg/l	< 0,005	EN ISO 13395:1996-07	1
Hydrogencarbonat (als HCO ₃)	mg/l	52,5	DIN 38409-7:2005-12	1
Chlorid (als Cl)	mg/l	1,8	EN ISO 10304-1:2009-03	1
Sulfat (als SO ₄)	mg/l	7,5	EN ISO 10304-1:2009-03	1

Wasserzählerablesung

!!! ACHTUNG – WASSERZÄHLER SELBST ABLESEN!!!

Alle Hausbesitzer/-innen **die noch keinen neuen Wasserzähler** (Ablesemöglichkeit per Sensor!) von Seiten der Marktgemeinde Artstetten erhalten haben, werden ersucht, die Wasserzählerstände (**Stichtag 31.12.2022**) selbst abzulesen und die **beiliegende ausgefüllte Rückmeldekarte** vom **09. bis 13. Jänner 2023** zu den **Parteienverkehrszeiten am Gemeindeamt** abzugeben oder die Wasserzählerstände **telefonisch** am Gemeindeamt **07413/8235 – DW 6** zu den **Parteienverkehrszeiten** bekanntzugeben oder per **E-Mail** an gemeinde@artstetten.at zu übermitteln!

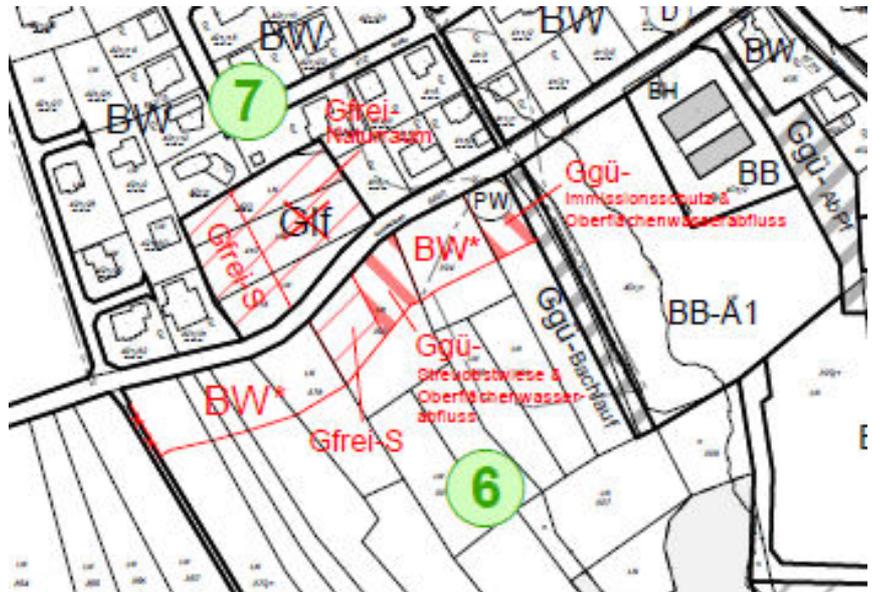
(Nicht eingelangte Zählerstände werden ansonsten geschätzt)
Im eigenen Interesse bitte wir Sie die Wasserzähler regelmäßig abzulesen!

Herzlichen Dank!

Abänderung des Örtlichen Raumordnungsprogrammes und Beschluss Baulandsicherungsverträge Reissner, Gruber und Kiefer

Der Gemeinderat beschließt die Änderung des Raumordnungsprogrammes gemäß den Empfehlungen des Ortplaners Schedlmayer Raumplanung ZT GmbH mitsamt der Verordnung und Plandarstellungen.

Weiters beschließt der Gemeinderat die Baulandsicherungsverträge mit Dr. Sebastian Reissner - Svetlana Reissner, Johann und Christine Gruber und Anna Kiefer im Bereich der Maria-Taferl-Straße. Hier entstehen insgesamt **4 neue Bauplätze**, die sich im Privatbesitz befinden. →



Abstimmungsergebnis: 12 JA-Stimmen (Anwesende Mandatare des ÖVP-Klubs und anwesende Mandatare des SPÖ-Klubs) und 1 NEIN-Stimme (GR Tabea Kriechbaum) GR Peter Auer verlies aufgrund von Befangenheit vor der Abstimmung den Sitzungssaal.

Beschluss Verordnung Bausperre Parzelle 434/1 – KG Artstetten

Gemäß § 26 Abs. 2b des NÖ-Raumordnungsgesetzes 2014, LGBl. Nr. 3/2015, wird für die unbebauten Flächen des als Bauland-Wohngebiet mit Befristung (BW-F) gewidmeten Teils des Grundstücks 434/1 in der KG Artstetten eine Bausperre erlassen. Die Bausperre dient dem Ziel der Verhinderung einer Bebauung der von naturräumlichen Gefährdungen bedrohten Baulandflächen des Grundstücks 434/1 in der KG Artstetten. Laut Gefahrenzonenplan der Wildbach- und Lawinenverbauung liegt hier ein brauner Hinweisbereich (Überflutungsbereich) vor. Gemäß § 26 Abs. 2 ist diese Bausperre unbefristet und erst dann vom Gemeinderat aufzuheben, wenn die vermutete Gefährdung bzw. Erforderlichkeit nicht mehr besteht. Die Bausperre ist auch teilweise aufzuheben, wenn nachgewiesen wurde (z.B. durch entsprechende Gutachten), dass die Erforderlichkeit der Bausperre für diese Flächen nicht mehr besteht. Baubehördliche Verfahren, die vor Beginn der Kundmachung bereits anhängig waren, werden nicht berührt. Diese Verordnung tritt an jenem Tag in Kraft, der auf die zweiwöchige Kundmachung folgt. Der Gemeinderat beschließt diese Verordnung. Abstimmungsergebnis: 12 JA-Stimmen (anwesende Mandatare des ÖVP-Klubs und anwesende Mandatare des SPÖ-Klubs) und 2 NEIN-Stimmen (Mandatare der Grünen Artstetten-Pöbring)

Grenzberichtigung Parzelle 652/6 – KG Artstetten

Sachverhalt: Im Zuge der Bauarbeiten betreffend Straßenbau Goldbergweg wurde festgestellt, dass die neu errichtete Einfriedungsmauer beim Grundstück 652/6 in das öffentliche Gut der Marktgemeinde Artstetten-Pöbring hineinragt. Aus diesem Grund ist eine Neuvermessung der Grundstücksgrenzen notwendig. Die Kosten sind von den Grundeigentümern bzw. vom Bauführer zu übernehmen. Es sind hier ~ 6m² von der Marktgemeinde Artstetten-Pöbring durch die Familie Walter anzukaufen (Eigentümer des Grundstückes 652/6). Festgelegt werden sollen € 43,-/m². Der Gemeinderat beschließt einstimmig die Neuvermessung und den Verkauf der Fläche (~ 6m²) an die Familie Walter zum Preis von € 43 / m² veräußern. Kosten für die Neuvermessung tragen die Eigentümer oder deren Bauführer.

Verleihung silberne und bronzene Ehrennadel an ehemalige Gemeindefunktionäre und Bedienstete

Der Gemeinderat beschließt einstimmig die Verleihung der Ehrennadel in Silber an Annemarie Hackl (43-jährige Tätigkeit als Amtsleiterin bei der Marktgemeinde), die Verleihung der Ehrennadel in Silber an den ehemaligen GGR Franz Neuninger (30-jährige Tätigkeit im Gemeinderat - davon 25 Jahre als Gemeindevorstandsmitglied) und die Verleihung der Ehrennadel in Bronze an die ehemalige GR Maria Brandstetter (15-jährige Tätigkeit im Gemeinderat). Die Verleihung erfolgte im Zuge der Vorstellung „Topothek Artstetten-Pöbring“ am 04.11.2022 im Landhausheurigen Landstetter, Hasling.

Ehrung ausgeschiedener Gemeindefunktionäre und ehemaliger Gemeindebediensteter am 04.11.2022 im Landhausheurigen Landstetter

Im Rahmen einer Feierstunde im Gasthaus Landstetter in Hasling bat die Marktgemeinde langjährige, ausgeschiedene Gemeinderäte und die **ehemalige Amtsleiterin Annemarie Hackl, die 43 Dienstjahre im Gemeindeamt** (lange Jahre als Amtsleiterin) tätig war, vor den Vorhang. Sie erhielt das Ehrenzeichen in Silber, ebenso **Franz Neuninger** (30 Jahre Gemeinderat - davon **25 Jahre als Gemeindevorstand, nicht am Bild**). **Bronze** gab es für **Maria Brandstetter**. Eine Ehrung erhielt auch **Hubert Haller** für seine Tätigkeit im Gemeinderat. Weiters geehrt wurden verdiente Gemeindemitarbeiterinnen für ihren Einsatz:



Elfriede Lumesberger (20-jährige Tätigkeit als Grünraumpflegerin, insbesondere des Blumenschmuckes) und **Adelheid Koch (25-jährige Tätigkeit als Kinderbetreuerin)**.



Eine Ehrung erhielten auch die ehemaligen Gemeinderäte/Innen (nicht im Bild):

- Margit Pemmer (ÖVP)
- Anita Mühlbacher, Franz Weiß, Bianca Weiß und Lukas Peham (alle SPÖ)

Sowie die ehemalige Gemeindebedienstete Margit Lichtenwallner für Ihre 23-jährige Tätigkeit als Raumpflegerin.

Verkehrssicherheitsberatung im Bereich der VS Artstetten



Die Sicherheit am Schulweg ist ein wichtiges Thema zu jeder Zeit. Daher wurde die NÖ Regional gebeten eine Überprüfung der aktuellen Situation durchzuführen und Verbesserungsvorschläge auszuarbeiten. Am 08.11.2022 fand eine Begehung mit Frau DI Waltraud Wagner von NÖ Regional und Gemeindevertretern statt. Nach Übermittlung der Vorschläge der NÖ Regional werden Beratungen in den entsprechenden Gremien stattfinden.

Im Bild: Bgm. Karl Höfer, DI Waltraud Wagner und GGR Robert Hansbauer

Aktion Schutzengel

Die Sicherheit am Schulweg ist für unsere Landeshauptfrau Johann Mikl-Leitner ein großes Herzensanliegen. Aus diesem Grund gibt es jährlich zum Schulbeginn die Aktion „Achtung Schule“ (Schutzengelaktion) Bgm. Höfer brachte auch heuer das Sicherheitsgeschenk, ein gelb rückstrahlender Engelflügel, zu unseren Kindern in die Volksschule und in den Kindergarten.

Im Bild: Bgm. Karl Höfer mit Kindergartenleiterin Regina Dörflinger, Kindergartenpädagogin Alina Brandstetter, Kindergartenhelferin Silvia Schwaighofer und einigen Kindergartenkindern.



Kindergarteneinschreibung 2023/2024

Die **Kindergarteneinschreibung** gilt für Kinder, die im **Kindergartenjahr 2023/2024** (September 2023 bis Juni 2024) mindestens 2,5 Jahre alt sind.

Die Einschreibung findet am **Montag (30.01.2023)** und am **Dienstag (31.01.2023)** jeweils von **13:00 bis 15:00 Uhr** am **Gemeindeamt Artstetten - im Sitzungssaal** statt.

Mitzubringen sind folgende Unterlagen: Geburtsurkunde, und 2 aktuelle Fotos, Impfpass – Ab Jänner 2023 stehen die **Formulare auf der Homepage** der Marktgemeinde Artstetten-Pöbring zum Download und zum Vorabausfüllen bereit!

Auch die **Anmeldung für TBE (Tagesbetreuung)** wird an diesen Tagen entgegengenommen! Formulare stehen ebenfalls ab Jänner 2023 zum Download auf der Homepage bereit.

Ab ins Gelbe!

Ab 1.1.2023 wird die Verpackungssammlung in NÖ umgestellt bzw. vereinheitlicht.

Hier die wichtigsten Hintergründe für die Umstellung:

5 unterschiedliche Trennsysteme gibt es aktuell in NÖ. Ab 1.1.2023 werden diese bei 24 der 25 Verbänden vereinheitlicht.

2023 Gesetzliche Rahmenbedingungen schreiben vor, ab 2023 alle Leichtverpackungen (=Kunststoffverpackungen) zu sammeln.

2025 Zwei Jahre später müssen zusätzlich auch Metallverpackungen gemeinsam mit der Leichtfraktion gesammelt werden. Anstelle einer zweimaligen Umstellung hat sich NÖ für die einfachere Variante = einmalige Umstellung entschieden.

50% Die Hälfte aller in Umlauf gesetzten Kunststoffverpackungen müssen bis 2025 recycelt werden.

Alle Verpackungen außer Glas und Papier kommen ab dem 1.1.2023 in NÖ in den Gelben Sack oder in die Gelbe Tonne.

Ab
1.1.2023
ins Gelbe



Niederösterreich machts einfach

[insgelbe.at](https://www.insgelbe.at)

„die NÖ Umweltverbände“
Landhaus-Boulevard Haus 1/TOP 1, 3100 St. Pölten

Das betrifft konkret:

- **Kunststoffverpackungen Hohlkörper** (z. B. **PET-Flaschen, Shampooflaschen**)
- **Verpackungen aus Kunststoff** (z. B. Joghurtbecher, Wurst- und Käseverpackung)
- Verpackungen aus **Metall und Aluminium** (z. B. Getränke- und Konservendosen, Kronkorken)
- Verpackungen aus Materialverbund (z. B. **Getränkkartons**, Chipsverpackungen)
- Verpackungen aus **Styropor** (z. B. bei Elektronik-Geräten)
- Sonstiges Verpackungsmaterial, welches nicht aus Papier oder Glas ist (Keramik- und Holzverpackungen, textile Faserstoffe sowie Packstoffe auf biologischer Basis)



Topothek Artstetten-Pöbring

Kürzlich wurde in der Marktgemeinde die neue Topothek vorgestellt. „Die Initialzündung erfolgte“, wie VP-Bürgermeister Karl Höfer betonte, „von Markus Kaufmann, und einem Team, das sich als Mitarbeiter zur Verfügung stellte.“ Bei dieser Vorstellung im Landhausheurigen Landstetter in Hasling wurden die Hintergründe und der Sinn von Alexander Schatek und Gerhard Floßmann erörtert. Mit einer Schnellsuche kann man in die Vergangenheit abtauchen und viel Wissenswertes und Interessantes finden. Es wurde aber auch ein Ausblick in die Zukunft gegeben. Link zur Topothek: <https://artstetten-poebring.topothek.at/>



Musterung



Die Stellungspflichtigen der Jahrgänge **2002-2004** der Marktgemeinde-Pöbring wurden von Bürgermeister Karl Höfer zum gemeinsamen Mittagessen beim Heurigen Hold in Nussendorf eingeladen.

Im Bild (v.l.): GGR Reinhard Haider, die anwesenden Stellungspflichtigen Simon Olbrich, Martin Spindelberger, Paul Loidhold, Mario Walchshofer, Elias Spiesmayer und Bgm. Karl Höfer

Tag des Apfels in der Volksschule Artstetten

Am 14. November 2022 überreichten Bgm. Karl Höfer und Vbgm. Franz Lumesberger allen Schülerinnen und Schülern der Volksschule Artstetten **schmackhafte Äpfel**.

Im Bild (v.l.): Vbgm. Franz Lumesberger, Bettina Hieß-Schütz, Jeannette Neumann, Direktorin Klaudia Jilch, Klassenlehrerin Gerda Puschacher und Bgm. Karl Höfer



Topothek Artstetten-Pöbring



Ob auf dem Dachboden, im Keller, im Büro oder sonst wo. Fast jeder hat irgendwo alte Fotos und Dokumente seiner Familie oder Heimat herumliegen und weiß nicht, was er damit machen soll. Dabei sind diese Dinge für viele Personen durchaus interessant, auch außerhalb der eigenen Familie. Heimatforscher rekonstruieren die Geschichte des Ortes und beleben die gefundenen Inhalte durch solche Fotos. Geschichtsinteressierte aller Branchen, egal ob etwa Landwirtschaft, Architektur, Uhrmacher, Filmschaffende oder Techniker benutzen alte Ansichten, um sich das Leben und Arbeiten in den Orten vorstellen zu können und in ihre Arbeit einfließen zu lassen. Neu zugezogene und Kinder fragen sich, wie es einmal in der eigenen Straße ausgesehen hat. Ahnen- und Familienforscher entdecken Gesichter zu ihren fernen Verwandten. Und natürlich ist sie auch eine wichtige Basis für erweiterte historische Beiträge zu unserer Heimat. **Seit dem 1. Oktober ist unter artstetten-poebring.topothek.at** die Topothek Artstetten-Pöbring online und bietet eine Möglichkeit für all dies und noch mehr. Zu finden sind dort hauptsächlich Fotos aus der Vergangenheit, aber auch Dokumente, Videos uvm. Die Webseite lädt zum Stöbern und Entdecken ein. Suchen Sie im Feld „Suchbegriff“ doch einmal nach ihrem eigenen Namen, den Strassennamen, den Namen von Verwandten oder einfach nach ihrem Heimatort. Alternativ zum Suchbegriff lassen sich Beiträge auch über die „Themen“, den „Zeitstrahl“ oder die „Karte“ finden - jeder Beitrag in der Topothek ist Suchbegriffen zugeordnet und wird - so gut wie möglich - verortet und zeitlich eingeordnet und dadurch such- und findbar gemacht. Zu vielen Suchbegriffen lässt sich schon so manches finden, wenn nicht, dann können Sie sicher auch etwas beitragen. Denn die Topothek ist ein Projekt von der Gemeinde für die Gemeinde und lebt von den Beiträgen, die wir zugespielt bekommen. Bei manchen Beiträgen wird auch um weitere Informationen gebeten. Hierzu können Sie gleich über die Topothek die Frage beantworten und die Informationen kommen direkt zu den Topothekaren. Durch die Topothek werden Geschichten aus der Vergangenheit erzählt: Wieso man in einigen Orten „schaut ob der Lois da ist“ etwa oder wo es ein Telegrafnamt gegeben hat.

Wenn sie etwas bei sich zu Hause entdecken, kontaktieren Sie uns einfach. Die Liste der Topothekare und allgemeine Kontaktdaten sind im Menü der Topothek zu finden, oder sie kontaktieren uns via E-Mail an topothek.artstettenpoebring@gmail.com Wir kümmern uns dann um die Digitalisierung und Aufbereitung der Daten, die Originale erhalten sie dann wieder unversehrt zurück. Und nicht zuletzt können sie auch selbst als Topothekar mitarbeiten, die Arbeit bereitet viel Freude und zahlreiche „Aha“-Momente.

Wir werden immer wieder einige Highlights aus den Beiträgen der Topothek in der Gemeindezeitung vorstellen, so auch unsere **Gegenüberstellung vom Prangerplatz** aus den Jahren **1904, 1920 und 2022**, die die (wenige) Änderung über die Zeit sehr anschaulich demonstriert.

Strauchschnitt Bereich Zufahrt Volksschule



Dieser Bereich entlang der Parkflächen bei der Volksschule wurde von unseren Gemeindearbeitern von den überwuchernden Sträuchern und Dornenstauden freigeschnitten. Nunmehr ist eine wesentlich bessere Einsicht für die ankommenden Verkehrsteilnehmer gegeben. Im nächsten Jahr soll eine Wiederbegrünung bzw. eine Neuanlage erfolgen

Verabschiedung Bezirkshauptmann Dr. Norbert Haselsteiner



Nach 11 Dienstjahren trat der ehemalige Bezirkshauptmann Hofrat Dr. Norbert Haselsteiner seinen Ruhestand an. Die letzte Bürgermeisterexkursion nahmen die Bezirksobmänner der beiden Gemeindevertreterverbände zum Anlass sich bei Hofrat Haselsteiner für sein Wirken aufrichtig zu bedanken. Auf diese sehr angenehme Zeit der Zusammenarbeit stießen auch Bgm. Karl und Margit Höfer mit dem Wunsch für eine gute Zeit im neuen Lebensabschnitt an.

Rechtsauskunft am Gemeindeamt Artstetten – Sitzungssaal

Mag. Barbara Schwab und Mag. Matthias Schwab – Öffentlicher Notar

Unentgeltliche Rechtsauskunft – jeden 1. Montag im Monat

Nächster Termin: **voraussichtlich** Montag, **06. Februar 2023** von 15:00 bis 17:00 Uhr

→ nur nach tel. Voranmeldung am Gemeindeamt Artstetten!!!



Artstetten-Pöbring ist NÖ Jugend-Partnergemeinde



Im Bild (v.l.): Bgm. Karl Höfer, Vbgm. Franz Lumesberger, Jugend-Landesrätin Christiane Teschl-Hofmeister, Elisabeth Siebenhandl von der KJ Artstetten, Jugendgemeinderat Lukas Kaltenmesser und Christian Schauer von der KJ Pöbring

„Absoluter Rekord an NÖ Jugend-Partnergemeinden 2022 - 2024!“

Jede zweite Gemeinde in Niederösterreich ist höchst engagiert und interessiert an umfassender Jugendbeteiligung. 287 Gemeinden stehen ab sofort im Zeichen aktiver Jugend-Partnerschaft.

Landesrätin Teschl-Hofmeister möchte in Zukunft aber auch noch mehr EU-Gelder für kommunale Jugendprojekte abholen, um mehr ERASMUS+ und ESK Projektmittel in die niederösterreichischen Gemeinden zu bringen. Die

Europäische Union hat ihr Budget für den Jugendbereich bis 2027 enorm aufgestockt. Diese Gelder müssen vor allem auf kommunaler Ebene ankommen. Die Jugend:info NÖ steht dabei mit einem einsatzfreudigen Team als Regionalstelle zur Verfügung.

Katholische Jugend Artstetten: Mit neuem Team ins neue Jahr

Als katholische Jugend ist es uns ein großes Anliegen Traditionen und Brauchtümer aufrechtzuerhalten, sowie die Gemeinschaft untereinander zu stärken. Eine der wichtigsten Aufgaben als Jugendmitglied ist die Mitgestaltung des alljährlichen Parkfests, welches im Jahr 2023 von 28 bis 30 Juli stattfindet. Daneben gibt es auch zahlreiche andere Vereinsaktivitäten, wie Jugendstunden, Agapen, Nikolaus, Singmessen oder der Jugendausflug, bei dem wir vieles gemeinsam erleben. Wir möchten uns hiermit auch bei unserem alten Vorstand, welcher uns die letzten 4 Jahre geleitet hat, bedanken. Wir freuen uns schon auf neuen Schwung durch das neugewählte Team.



Obmann: Wohlmuth Marcel

Obmann Stv.: Spiesmayer Thomas

Leiterin: Peham Helene

Leiterin Stv.: Spiesmayer Anika

Kassier: Aigner Simone

Kassier Stv.: Landstetter Lilly

Schriftführerin: Köck Lisa

Schriftführerin Stv.: Röster Magdalena

Werkzeugwart: Diernegger Simon

Werkzeugwart Stv.: Stögmüller Daniel

Getränkewart: Schindler Michael

Getränkewart Stv.: Spiesmayer Elias

Social Media: Siebenhandl Elisabeth

Social Media Stv.: Lagler Michael

Beirat: Holzer Nico

Beirat: Weiß Lukas

Gemeindeausflug nach Zwentendorf



Am 12. November 2022 fand der 1. Gemeindeausflug mit rund 40 Teilnehmern statt. Ziel war das Areal des Atomkraftwerkes, welches Anfang der 1970 Jahre errichtet und nach einer Volksabstimmung nie in Betrieb genommen wurde. Die knapp 3-stündige Führung war für alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer hochinteressant. Einen gemütlichen Abschluss gab es noch beim Heurigen Siedler in Hundsheim.

→ Weitere Fotos siehe **Fotogalerie** auf der Gemeindehomepage!

Neue Obfrau beim Verein Lebensweg



Jedes Ende ist ein neuer Anfang. Nach dem Tod von Obmann Konrad Friedl herrschte im Verein Lebensweg eine Trauerphase. Um die Arbeit rund um den Lebensweg bestmöglich fortzusetzen, fand eine außerordentliche Generalversammlung statt. Der wohl wichtigste Punkt war die Wahl einer neuen Vereinsspitze: Christina Martin aus Kirchschlag wurde zur neuen Obfrau gewählt.

Vereinsvorstand v.l.n.r.: Friedrich Fürst (Schriftführer), Franz Rosenkranz (Schriftführer-Stellvertreter), Veronika Schroll (Obmann-Stellvertreterin), Obfrau Christina Martin, Franz Lumesberger (Obmann-Stellvertreter), Monika Mach (Kassierin) und Benno Sulzberger (Kassier-Stellvertreter). Fotocredits: Anna Faltner / Leaderregion

Liebe Kundinnen und Kunden!

Wir möchten uns bei Ihnen für Ihre Treue und gute Zusammenarbeit recht herzlich bedanken und wünschen Ihnen und Ihren Familien viel Gesundheit, Frohe Weihnachten und eine gute Fahrt in das Jahr 2023!



Liebe Kund:innen und Gemeindegänger:innen in Artstetten-Pöbring, ich wünsche Ihnen und Ihren Liebsten alles Gute, ruhige Feiertage und vor allem ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2023.



Ich freue mich auf ein persönliches Gespräch im neuen Jahr. Ihr verlässlicher Versicherungs- und Vorsorgepartner.



Bernhard Rupp

0664 / 840 11 23

donauversicherung.at/bernhard-rupp

Ich wi// zur DONAU.



BÜCHER Shop



Details dazu erhalten sie am Gemeindeamt Artstetten bzw. auf unserer Gemeindehomepage!

<https://www.artstetten-poebring.gv.at/Buergerservice/Buechershop>

Tierkörperbeseitigung im Bezirk Melk



Stirbt ein Haustier, stellt sich die Frage „Wohin mit dem Tier?“ Die NÖ Umweltverbände und das Land NÖ haben für private Haushalte ein sauberes und simples Entsorgungssystem aus videoüberwachten Kühlcontainern inkl. Waschraum aufgebaut. Die Kosten für die Tierkörpersammelstellen (TKB) werden von Mitteln der Seuchenvorsorgeabgabe gedeckt. Gewerbliche Betriebe wie Schlachthöfe und Direktvermarkter müssen Schlachtabfälle laut Tiermaterialien-Gesetz auf eigene Kosten entsorgen.

das darf hinein

-  **Tote Haustiere** (verendete oder getötete Haustiere)
-  **Lebensmittel tierischen Ursprungs aus privaten Haushalten** z.B. Fleisch aus der Tiefkühltruhe (*ohne Verpackung!*)
-  **Wildaufbruch** nur im Wildsack des NÖ Landesjagdverbandes!
-  **Wildtiere/Fallwild** deren Beseitigung im öffentlichen Interesse besonders geboten ist

- Tote Heimtiere dürfen in NÖ auf eigenem Grund vergraben werden (Hunde, Katzen, Hamster, ...).
- Tote Wildtiere (ganz oder Körperteile) dürfen - außer bei bestimmten Seuchen - ebenfalls auf geeignete Weise dem natürlichen Kreislauf überlassen bzw. rückgeführt werden.
- Aus der Jagd stammende Wildtierkörperteile und Aufbruch darf nur im entgeltlich beim Landesjagdverband erhältlichen Wildsack eingeworfen werden (www.noejagdverband.at)!
- Seuchenverdächtige Tiere müssen bei der Bezirksverwaltungsbehörde angezeigt werden!
- Direkte Abholung durch die Fa. SARIA (02272/64271-55) ist weiterhin möglich für:
 - Größere Haustiere/Wildtiere mit mehr als 35 kg oder Nutztiere aus der Landwirtschaft
 - Tiere, für die ein Entsorgungsnachweis erforderlich ist
 - Tiere mit bestehendem Seuchenverdacht
- Gewerbliche Betriebe wie Schlachthöfe und Direktvermarkter müssen alle Schlachtabfälle laut Tiermaterialien-Gesetz direkt bzw. auf eigene Kosten entsorgen.
- **BITTE HINTERLASSEN SIE DIE SAMMELSTELLE NACH DER ENTSORGUNG SAUBER!**

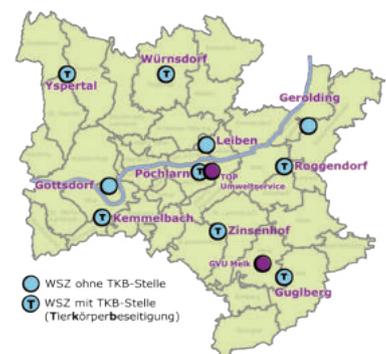
Die 7 Sammelstellen

Alle 7 TKB-Sammelstellen im Bezirk Melk sind im Außenbereich der Wertstoffzentren (WSZ) Guglberg, Kimmelbach, Pöchlarn, Roggendorf, Würnsdorf, Yspertal und Zinsenhof installiert.

Der Zutritt ist damit auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich. Zum Öffnen der Türen muss die vor Ort angeführte Telefonnummer angerufen werden. Nach dem Besetztzeichen ist die Tür für ca. 20 Sekunden entriegelt und die Videoüberwachung aktiviert!

das darf nicht hinein

-  **Tote Nutztiere** (landwirtschaftliche)
-  **Seuchenverdächtige Tiere**
-  **Schlachtabfälle**
-  **Andere Materialien**
z.B. Restmüll, Papier, Plastik, etc.



Freiwillige Feuerwehr Artstetten

Ausbildungen

Der Herbst stand bei uns heuer ganz im Zeichen der Ausbildung.
So können wir folgenden Kameraden zur Ausbildung gratulieren:

Josef Landstetter:

- Kurs Grundlagen Führen
- Kurs Menschenführung

Simon Auer & Clemens Hanel:

- Funkkurs

Josef Landstetter & Franz Höchtl:

- Heißausbildung Stufe 4 (Brandcontainer)

Peter Pemmer:

- Zeugmeisterkurs

Herzliche Gratulation!

IVV-Wandertag

Am 15. Oktober fand der 8. IVV-Wandertag in Artstetten statt. Trotz des Regenwetters wagten sich rund 160 Wanderer auf die sieben und 16,5 Kilometer langen Strecken. Danke an alle teilnehmenden Wanderer!



Neujahrssammlung

Dieses Jahr ist es wieder soweit! Nach zwei Jahren Pause können wir heuer unsere traditionelle Neujahrssammlung wie gewohnt durchführen.

Wir freuen uns auf den persönlichen Besuch und **bedanken** uns schon jetzt **für Ihre Unterstützung!**

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien ein Frohes Weihnachtsfest und guten Rutsch ins neue Jahr – vor allem "bleiben Sie gesund"!

Ihre Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Artstetten



Hydranten Überprüfung

Am 26. Oktober wurde auch heuer wieder die alljährliche Hydranten Überprüfung durchgeführt.



Dorferneuerungsverein Artstetten schließt aktives Jahr ab!

Genauso aktiv, wie man ins Jahr 2022 gestartet ist, genauso aktiv wurde dieses vom Dorferneuerungsverein auch beendet. Nach den sommerlichen Aktivitäten wie Sonnwendfeuer und Jakobikirtag, die wieder in gewohnter und liebgewonnener Manier durchgeführt werden konnten, klang das Vereinsjahr mit den Aktionen rund um Advent und Weihnachten aus. So wurde am ersten Adventwochenende von den Vereinsmitgliedern in bewährter Weise der Prangerplatz weihnachtlich geschmückt und ein Christbaum aufgestellt. Pünktlich mit dem 1. Dezember wurde die Adventfensteraktion gestartet, bei der Vereine und Familien sich bereit



erklären, ein Fenster weihnachtlich zu schmücken und mit der entsprechenden Zahl zu versehen. Ein Highlight war wieder der Adventzauber am 3. Adventssonntag. Ein Adventkonzert erfreute ein zahlreiches Publikum mit vorweihnachtlicher Musik. Ein großer Dank gilt hier dem Kirchenchor, der Trachtenkapelle Artstetten und der Musikschule Nibelungengau für ihre Darbietungen. Danach verwöhnte der Dorferneuerungsverein die Besucher am Prangerplatz mit Glühwein und kulinarischen Leckereien. Ein großer Dank gilt allen Vereinsmitgliedern für die Unterstützung bei den Veranstaltungen während des gesamten Jahres! Wir hoffen, auch im nächsten Jahr wieder ein tolles Programm für die Artstettner Bevölkerung umsetzen zu können!

TRANSPORTE UND BAUSTOFFE ALLES AUS EINER HAND

- BAUSTOFFE
- TÜREN / FENSTER
- TORE / ZÄUNE
- PFLASTER / FLIESEN
- GELÄNDER / FASSADEN
- TRANSPORTE
- BAGGERARBEITEN
- DIESELTANKSTELLE

Wir wünschen Ihnen
frohe Weihnachten
und erholsame Festtage.

Danke für Ihr
Vertrauen!



Payerstetten 6 • 3652 Leiben • 02752 72122
www.kernstock.cc

Gemeinsam genießen – Unser Dorfladen



Gemeinsam genießen – nicht nur hochwertige Produkte sondern auch Familienzeit, Zeit mit Freunden, Zeit für sich selbst.

Selbst gebackene Kekse genießen - mit wärmendem Tee und Kaffee oder einfach auf die köstlichen Kekse aus dem Dorfladen zurückgreifen und dafür die freie Zeit genießen.

Sich zurücklehnen und nicht dem Weihnachtsstress verfallen – Gutscheine aus dem Dorfladen unter den Christbaum legen und es genießen, wie man sich die Weihnachtszeit auch einfach machen kann.



Der Dorfladen hat sich in den letzten 2 Jahren gut etabliert, ihr genießt es euch für Frühstück, Mittagessen, Nachmittags-

Kaffee und vor allem Jause hervorragende Produkte ganz einfach und fast rund um die Uhr kaufen zu können. Kleine Kunden genießen gesunde Apfelfingerl, Popcorn und vielleicht hin und wieder einen Kakao und große Kunden genießen es aus über 1.100 Produkten (Saisonal schwankend) von 60 Bauern auswählen zu können.



Und was das Team hinter dem Dorfladen genießt? Eure Wertschätzung, eure Treue, Neues für euch zu organisieren und den Elan und die Freude unserer Bauern, die durch eure Einkäufe angetrieben werden, auch immer noch Neues zu kreieren (wie das köstliche Winterjoghurt von Gerlinde, die knackig würzigen Jausengurkerl von Kräuter Sonja und die ausgeweiteten Mehlspeisen von Fam. Baumgartner, Prellaethner und Margit um nur einige zu nennen).

Genießen wir also weiter gemeinsam!

Wir freuen uns auf euch in Unserem Dorfladen und wünschen allen eine besinnliche, genussvolle und schöne Weihnachtszeit!

Delegation aus Tschechien besuchte den Dorfladen Artstetten



Eine Delegation aus Tschechien besuchte im Rahmen der **Aktion „Interreg-Project“** die Marktgemeinde Artstetten-Pöbring im Dorfladen Artstetten. Dort stand grundsätzlich die Digitalisierung in der Region und der Gemeinden auf dem Besuchsprogramm. Bürgermeister Karl Höfer stelle die Gemeinde vor, wobei er auf die Vorteile der Telekommunikation hinwies. Im Rahmen des „Interreg Projects“ sind derzeit einige Gruppen aus drei Landkreisen aus Tschechien in Niederösterreich unterwegs.

STILL, STILL, STILL...

...ging es heuer bei Ihrer Trachtenkapelle Artstetten nicht zu.

Wir durften heuer endlich wieder im gewohnten Ausmaß das Jahr 2022 musikalisch gestalten. Besonders daran gefreut hat uns, dass Sie als unsere Freunde der Blasmusik immer zahlreich bei unseren Auftritten vertreten waren. Insgesamt durften wir heuer bei über 10 Veranstaltungen unsere Musik erklingen lassen. Wir hatten schöne Momente, wie unser



alljährliches Schlosskonzert am Anfang der Sommerferien, oder unsere bekannten Weckrufe, bei denen wir heuer erstmals eine Gruppe mit einem Steyr T80 und einem Anhänger ausgestattet haben, um die Marschier-Strapazen bei sengender Hitze zu minimieren. In diesem Sinne dürfen wir uns auch nochmals bei



Ihnen für die große Spendenbereitschaft bedanken, welche Sie immer wieder unter Beweis stellen. Ohne diese notwendigen Spenden könnten wir unsere und selbstverständlich auch ihre Trachtenkapelle nicht aufrecht erhalten.

In diesem Jahr ereilte uns aber auch eine unvorhersehbare und vor allem traurige Nachricht. Unser Ehren- und Gründungskapellmeister, Manfred Neureiter, verstarb am 22. Oktober völlig unerwartet in seiner neuen Wahlheimat Großschönau. Wir werden das Engagement für die Trachtenkapelle Artstetten und die Blasmusik nie vergessen und deiner immer gedenken.

Sie sehen also, dass Ihre Trachtenkapelle heuer auf ein wirklich ereignisreiches Jahr zurückblicken kann. Nun am Ende des Jahre bleibt uns kurz Zeit zum Durchatmen, bevor es nach der besinnlichen Adventszeit wieder mit voller Energie ins Jahr 2023

geht, welches mit Sicherheit ein sehr intensives werden wird. Wir dürfen beispielsweise im September 2023 das Bezirkswinzerfest in Poysdorf umrahmen und nehmen auch als Gastkapelle bei der Marschmusikbewertung und dem Bezirksmusikfest Gmünd in Großpertholz teil.

Im diesen Sinne dürfen wir Ihnen und Ihren Familien noch eine besinnliche Adventszeit, ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2023 wünschen.

Damit auch jeder von Ihnen einen musikalischen Weihnachtsgruß von uns direkt zuhause erhält, scannen Sie einfach diesen QR-Code mit ihrem Handy oder Tablet.



SCAN ME

Wir gratulieren sehr herzlich...



Josef Elser, Unterbierbaum,
zum **100. Geburtstag**



Christiana und Franz Walchshofer, Aichau, zur **Goldenen Hochzeit (50 Jahre)**

den Eltern von:

Dorn-Rupp Maximilian, Artstetten,
September 2022



Theresia Hebenstreit, Pöbring, zum **85. Geburtstag**

Wir bedauern das Ableben von:

Gerstl Franz, Oberndorf

Schoberlechner Helmut, Dölla

Furtlehner Engelbert, Schwarzau

Babinger Klaudia, Fritzensdorf

Lagler Maria, Schwarzau



Albert und Anna Maria Oiser, Hart, zur **Goldenen Hochzeit (50 Jahre)**

Neues Buch aus Artstetten!



Am Foto: Veronika Schmid-Neuninger und Moderatorin Theresa Kitzwögerer

Die Artstettner Volksschullehrerin Veronika Schmid-Neuninger hat ein neues Buch herausgebracht. Beim Regionalsender GemeindeTV stellte sie es der Öffentlichkeit vor.

Veronika Schmid-Neuninger ist Volksschullehrerin aus Arstetten im Bezirk Melk. Diesen Sommer hat sie ihr drittes Kinderbuch zum Thema Friedenserziehung herausgebracht. Es trägt den Titel **"Frieda Frieze im Regenbogenland"** und trägt die Kernaussage „Vielfalt macht das Leben bunt“.

Die Illustrationen wurden von Volksschulkindern aus dem Bezirk Melk gemacht.

Bei Moderatorin Theresa Kitzwögerer von GemeindeTV hat sie dieses Buch vorgestellt, über ihre Beweggründe, den Inhalt und ihre schriftstellerische Zukunft gesprochen. Das Interview finden Sie hier: <https://nibelungengau.gemeindetv.at/blog/2022/08/01/frieda-frieze-kinderbuch-aus-der-region/>



Bis zu
6 Monatsprämien
für die Sonderklasse-
versicherung **und** bis zu
2 Monatsprämien auf
Lebensversicherungen
geschenkt!

Aktion gültig bis
28. Februar 2023

Ich wi// umfassenden Schutz mit DONAU FOR KIDS.

- ▶ Erstklassige Versorgung im Spital
- ▶ Startpaket als finanzieller Polster für den Start ins Erwachsenenleben
- ▶ Schutz, falls den Eltern etwas passieren sollte

Näheres bei
Bernhard Rupp
0664 / 840 11 23
b.rupp@donauversicherung.at
donauversicherung.at/bernhard-rupp
Ich wi// zur DONAU.



Donau
VIENNA INSURANCE GROUP

Ein erklärtes Ziel der LEADER-Region Südliches Waldviertel-Nibelungengau ist es, die Region für junge Leute attraktiver zu gestalten. Daher bietet LEADER in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule Südliches Waldviertel eine kostenlose Vortragsreihe für 25- bis 40-jährige Regionsbewohner an. Die Inhalte dienen vor allem der persönlichen Entwicklung.



Bildung ist ein wesentlicher Punkt bei jungen Menschen, der oft entscheidet, wo sie leben wollen. Genau da setzt das LEADER-Projekt

„Zukunftskoaching“ an. Unter dem Titel „#GedankenTanken – Eine Region bricht auf“ finden im nächsten Frühjahr kostenlose Workshops statt, die der persönlichen Weiterentwicklung der Menschen dienen sollen.

Konkret werden die Themen Kommunikation und Konfliktmanagement, Selbstmanagement, Resilienz, Stressmanagement, Burn Out Prophylaxe und Zieldefinitionen behandelt. Die Vorträge werden von LEADER-Mitarbeiterin Alexandra Katzian gehalten, die neben einer breit gefächerten sozialwissenschaftlichen Ausbildung auch vielfältige Trainerausbildungen wie beispielsweise Selbsterfahrung, Kommunikation und Ausdruck, Resilienz, sowie Erlebnis- und Spielpädagogik absolviert hat.

Von 18. Februar bis 15. März finden die acht Module als Online-Veranstaltungen immer samstags von 8 bis 12 Uhr sowie mittwochs von 17 bis 19 Uhr statt. Ein verlockender Aspekt: Die Volkshochschule vergibt für die Teilnahme an diesen Workshops auch ECTS-Punkte an Studierende. Außerdem können auch Zertifikate für den Arbeitsgeber ausgestellt werden.

Nähere Informationen zu den Vortragsinhalten und zur Anmeldung gibt es unter:

**Volkshochschule Südliches
Waldviertel**

(T) 07415 6760-30

(E) office@swv.at

www.volkshochschule.swv.at

LEADER-Projektmanagerin
Alexandra Katzian

Fotocredit: Anna

Faltner/Leaderregion



NEU IN MARBACH



ELEKTRO- & HEIZTECHNIK

BAYER

MARKUS BAYER GMBH

Ihr Experte vor Ort.

Im September haben wir den Standort der **Murr Bad & Heizung GmbH** übernommen. Es freut uns, dass wir in diese renommierten Fußstapfen treten durften! Keine Sorge, für Sie ändert sich so gut wie nichts.

Bayer-Kunden dürfen immer darauf zählen, dass wir ihren Wünschen in höchster Qualität nachkommen.



Markus Bayer

Markus Bayer
Geschäftsführung

UNSER TEAM IN MARBACH



Birgit Nageler
Administration



Marion Bauer
Bad & Sanitär



Franz Führer
Technik

Genauso wie in Pöggstall bieten wir Ihnen auch in Marbach folgende Leistungen an:

- ▶ Pellets-, Stückgut- und Hackgutheizungen
- ▶ Wärmepumpen
- ▶ thermische Solaranlagen
- ▶ Photovoltaikanlagen
- ▶ Sanitär, Bad und Wellness
- ▶ Lüftungsanlagen
- ▶ Klimaanlage
- ▶ Elektrik

Wir freuen uns auf Ihre Aufträge!



Elektro- & Heiztechnik Markus Bayer GmbH

Donaustraße 85 • 3671 Marbach an der Donau
T 07413 7013 • bn@bayer-installationen.com
www.bayer-installationen.com





Küchen
Wohnzimmer
Vorzimmer
Bäder
Kinderzimmer

Böden
Innentüren
Treppen
Schiebewände
Polstermöbel

Sonnenschutz
Jalousie
Rollo
Flächenvorhang
Insektenschutz

Hannes Röster

Ihr Tischler in
Ihrer Gemeinde

www.roester-design.at

Raumplanung
Möbelfachhandel
Beratung
Montage & Service

Johann Röster - Tischler
Nussendorf 53 · 3661 Artstetten
Fon: 0680/2030655
www.roester-design.at · www.rode.cc



Willkommen beim Hilfswerk Südliches Waldviertel



HILFSWERK



Geburtstagsgratulation | v.l.: Vorsitzender Ing. Engl Franz, Vizepräsidentin Dir. Kellnreiter Elisabeth, Ehrenobmann Nagl Josef, Pflegemanagerin Olbrich Andrea, Vorsitzender Bgm. Buchberger Friedrich



Ehrungen | v.l. 1 Reihe: Reithmayr Anna, Vorsitzender Bgm. Buchberger Friedrich, Vizepräsidentin Dir. Kellnreiter Elisabeth, Vorsitzener Ing. Engl Franz, Pflegemanagerin Olbrich Andrea, Huber Maria | v.l. 2 Reihe: Bayerl Monika, Mistelbacher Maria, Engl Manuela, Muttenthaler Sabine, Hochstöger Barbara, Andea Sabine



Pensionierung | Heimhelferin Baumberger Elisabeth mit Pflegemanagerin Olbrich Andrea

Beim Hilfswerk ist was los

Viele gute Gründe zu Feiern gab es heuer beim Hilfswerk Standort Südliches Waldviertel. Beim Sommerfest wurde langjährigen Mitarbeiterinnen für Ihr Engagement gedankt und zu ihrer bis zu 15 Jahre langen Betriebszugehörigkeit gratuliert.

Gleich zwei engagierte Kolleginnen aus der Pflege verabschiedeten sich in den wohlverdienten Ruhestand. „Sie haben Großartiges geleistet und wir wünschen ihnen für ihren neuen Lebensabschnitt viel Glück, Gesundheit und alles Gute“, bedankt sich Pflegemanagerin Andrea Olbrich im Namen des gesamten Teams.

Ehrenvorsitzender Josef Nagl feierte einen runden Geburtstag und wurde vom Hilfswerk-Team beglückwünscht.



Pensionierung | Einsatzplanerin Harrer Ingrid mit Pflegemanagerin Olbrich Andrea



Frohe Weihnachten

Wir wünschen allen Kundinnen und Kunden, Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie der gesamten Bevölkerung eine gesegnete Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



Andrea Olbrich
Pflegemanagerin
T 05 9249-54710

Unser Pflege-Team ist gerne für Sie da!

HILFSWERK NIEDERÖSTERREICH
Hilfe und Pflege daheim Südliches Waldviertel
pflege.suedlicheswaldviertel@noe.hilfswerk.at
www.noe.hilfswerk.at





Wir suchen SIE!

- **Gästekbetreuung (Schloss-Café, Kassadienst)**
- **Museumsführer (Fremdsprachen E, F, CZ...)**

Sie möchten in einem familiären Betrieb, in einem dynamischen und enthusiastischen Team mitarbeiten?

Sie legen großen Wert auf ein angenehmes Arbeitsumfeld?

Dann sind SIE bei UNS genau richtig!

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:

office@schloss-artstetten.at

Wir freuen uns auf das persönliche Kennenlernen!



DER HOLZER

T I S C H L E R M E I S T E R



NATÜRLICH. SCHÖNER. WOHNEN

SEBASTIAN HOLZER

TISCHLER & MÖBELHANDEL

📍 FRITZELSDORF 24
3661 ARTSTETTEN

✉ OFFICE@DER-HOLZER.AT
☎ +43 (0) 676 782 84 94

INNENEINRICHTUNGEN
EINZELANFERTIGUNGEN
INNENTÜREN
BÖDEN, STIEGEN
RESTAURIERUNG
ZIRBENBETTEN
WANDVERKLEIDUNGEN, .U.V.M.



🌐 WWW.DER-HOLZER.AT



BESUCHEN SIE MICH AUCH AUF MEINER FACEBOOK-SEITE!





„Netzwerk Familie“-Angebot in NÖ wird ausgebaut

Landesrat Eichinger: „Wichtige Unterstützung von ‚Tut gut!‘ für junge Familien in belastenden Lebenssituationen. Dank EU-Finanzierung startet das Angebot **ab sofort auch in** den Bezirken Korneuburg und Melk.

Mehr Infos unter:

noetutgut.at/netzwerk-familie



BKS



Bei uns können Sie wachsen.

Auch über sich hinaus.
In der Steuerberatung,
(Bilanz-)Buchhaltung,
Personalverrechnung
und im Sekretariat.

Tolles Team,
flexible Arbeitszeiten,
bezahlte Weiterbildung, u. v. m.

Jetzt bewerben!
wt-bks.at/karriere



sterngasse* | Foto: © David Schreiber

Veranstaltungen 2023

Ab 10.01.2023 / 19:00 Uhr / jeweils dienstags, 8 Einheiten	Kraft- und Konditionstraining – im Turnsaal der Volksschule Artstetten	Anmeldung und genauere Infos bei Michaela Gindl: 0650 77 33 570
Ab 10.01.2023 / 19:30 Uhr / jeweils dienstags, 8 Einheiten	Wirbelsäulentraining – im Turnsaal der Volksschule Artstetten	Anmeldung und genauere Infos bei Michaela Gindl: 0650 77 33 570
21.02.2023 und 25.04.2023 / 08:40 Uhr und 18:00 Uhr	Beckenbodentraining und Rückbildung nach der Schwangerschaft – in der alten Schule Pöbring	Anmeldung und genauere Infos bei Michaela Gindl: 0650 77 33 570
17.02.2023	Pfarrball der Pfarre Artstetten im Landhausheurigen Landstetter in Hasling	Pfarre Artstetten

Tut gut Wanderboxen

Vbgm. Franz Lumesberger, Kommandant der FF-Artstetten Bernhard Schauer und Bgm. Karl Höfer bei der Vorstellung der neuen „Tut gut Wanderboxen“ im Zuge des 8. IVV-Wandertages in Artstetten, welche **am Gemeindeamt Artstetten erhältlich sind.**



MUTTER-ELTERN-BERATUNG



Mutterberatungsstelle
Artstetten

Jahr 2023

Jeden 2. Freitag im Monat
um 09:45 Uhr

13.	Jänner
10.	Februar
10.	März
14.	April
12.	Mai
9.	Juni

14.	Juli
-	August
8.	September
13.	Oktober
10.	November
-	Dezember

Das Mutterberatungsteam

Dr. Christian Kring
DGKS Doris Ringseis